

## KOMISSIO

### KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä helmikuuta 2000,

**kolmansien maiden jämiä koskevien suunnitelmien väliaikaisesta hyväksymisestä neuvoston direktiivin 96/23/EY mukaisesti**

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 343)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/159/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston direktiivin 96/23/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten ja sikojen sekä tuoreen lihan tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY<sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY<sup>(3)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräät kolmannet maat ovat toimittaneet komissiolle jämiä koskevat valvontasuunnitelmansa ja niistä saadut tulokset, mutta täydentävät tiedot ja lisäselvitykset ovat tarpeen.
- (2) Eräät muut kolmannet maat ovat toimittaneet tietoja jämiä koskevista suunnitelmista niiden edellytysten mukaisesti, jotka vahvistettiin ennen direktiivin 96/23/EY täytäntöönpanoa. Kyseisten maiden tuotteita viedään yhteisöön, vaikka nämä eivät ole esittäneet uutta jämiä koskevaa valvontasuunnitelmaa ja/tai asiaa koskevia tuloksia, ja tietyistä näkökohdista tarvitaan lisätietoja ja -selvityksiä.
- (3) Ne kolmannet maat, jotka haluavat viedä yhteisöön direktiivin 96/23/EY mukaisia ihmisravinnoksi tarkoitettuja eläinperäisiä tuotteita, voivat milloin tahansa esittää jämiä koskevat valvontasuunnitelmansa komission hyväksyttäväksi. Ne voidaan lisätä tähän päätökseen, jos ne ovat direktiivin 96/23/EY mukaisia.

- (4) Kolmansien maiden ja Euroopan yhteisön edun vuoksi on tarpeen säätää kaikkien toimien avoimuudesta ja varata samalla kolmansille maille riittävästi aikaa mukauttaa lainsäädäntönsä yhteisön vaatimuksia vastaavaksi.
- (5) Eläinperäisistä tuotteista oleviin jämiin liittyy kansanterveydellinen näkökanta. Tämän vuoksi jämiä koskevat suunnitelmat on hyväksyttävä ja saatettava ajan tasalle säännöllisin väliajoin.
- (6) Neuvoston päätöksessä 79/542/ETY<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2000/2/EY<sup>(5)</sup>, vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat nautaeläinten, sikojen, hevosten, lampaiden ja vuohien, tuoreen lihan ja lihatuotteiden tuonnin. Kyseisessä päätöksessä vahvistetaan tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvia jämiä valvontasuunnitelmia koskevat säännöt. Tämän vuoksi neuvoston päätös 79/542/ETY olisi muutettava.
- (7) Direktiivin 96/23/EY 29 artiklan 1 kohdassa säädetään, että kolmansien maiden, jotka haluavat olla mukana tai säilyttää asemansa yhteisön lainsäädännössä tarkoitetuissa sellaisten kolmansien maiden luettelossa, joista jäsenvaltiot saavat tuoda tässä direktiivissä tarkoitettuja eläimiä ja eläinperäisiä tuotteita, on toimitettava suunnitelma, josta käy ilmi kyseisen maan tarjoamat takeet liitteessä I tarkoitettujen jäämäryhmien ja aineiden valvonnasta.
- (8) Direktiivin 96/23/EY 8 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle vuosittain viimeistään 31 päivänä maaliskuuta jämiä ja aineiden tutkimussuunnitelmien ja valvontatoimiensa tulokset.

<sup>(1)</sup> EYVL L 125, 25.5.1996, s. 10.

<sup>(2)</sup> EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.

<sup>(3)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.

<sup>(4)</sup> EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15.

<sup>(5)</sup> EYVL L 1, 4.1.2000, s. 17.

- (9) Direktiivin 96/23/EY 29 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, että 8 artiklan säännöksiä suunnitelmien toimittamisen ja ajan tasalle sattamisen määräajoista sovelletaan suunnitelmiin, jotka kolmansien maiden on toimitettava, ja että takeilla on oltava vähintään samanlainen vaikutus kuin tässä direktiivissä säädettyillä takeilla.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Niiden kolmansista maista tuotavien eläinten tai eläinperäisten tuotteiden, jotka on merkitty liitteen luettelossa x:llä, katsotaan täyttävän väliaikaisesti direktiivissä 96/23/EY vahvistetut edellytykset jäämiä koskevien suunnitelmien hyväksymisen osalta.

*2 artikla*

Komissio tarkistaa tätä päätöstä tarvittaessa. Ennen lopullisen hyväksynnän antamista komissio arvioi 1 päivästä huhtikuuta 2000 alkaen jäämien valvontaa koskevat suunnitelmat, jotka

kolmannet maat ovat toimittaneet direktiivin 96/23/EY 29 artiklan mukaisesti.

Kolmansien maiden on toimitettava 31 päivään maaliskuuta 2000 mennessä jäämiä koskeva valvontasuunnitelma yhteisöön vuonna 2000 tuotavien eläinperäisten elintarvikkeiden osalta ja osoitettava direktiivin 96/23/EY noudattaminen, mihin voi kuulua vastaavien takeiden tarjoaminen. Lisäksi niiden on toimitettava jäämien valvontasuunnitelmasta vuonna 1999 saadut tulokset niiden eläinperäisten elintarvikkeiden osalta, jotka on tuotu yhteisöön vuoden 1999 aikana.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2000.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*

## LIITE

Tässä liitteessä x:llä merkittyjen kolmansista maista tuotavien eläinten tai ensisijaisten eläinperäisten tuotteiden katsotaan täyttävän väliaikaisesti direktiivin 96/23/EY edellytykset jäämiä koskevien suunnitelmien hyväksymisen osalta.

ISO-2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat/vuohet	Siat	Hevoset	Siipikarja	Vesiviljelytuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnonvarainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
AD	Andorra												
AG	Antigua ja Barbuda						X						
AL	Albania						X						
AM	Armenia						X						
AN	Alankomaiden Antillit						X						
AO	Angola						X						
AR	Argentiina	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Australia	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
AZ	Azerbaidžan						X						
BA	Bosnia ja Hertsegovina				X <sup>(4)</sup>								
BD	Bangladesh						X						
BG	Bulgaria		X	X	X <sup>(4)</sup>	X		X		X	X	X	X
BH	Bahrain		X <sup>(1)</sup>										
BJ	Benin						X						
BR	Brasilia	X	X <sup>(1)</sup>	X	X	X	X	X	X	X			X
BS	Bahamaasaaret						X						
BW	Botswana	X	X							X	X	X	
BY	Valko-Venäjä				X <sup>(4)</sup>		X						
BZ	Belize						X						
CA	Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	Sveitsi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CI	Norsunluurannikko						X						
CL	Chile		X	X		X	X			X	X	X	X
CM	Kamerun						X						
CN	Kiina		X <sup>(1)</sup>	X <sup>(1)</sup>		X	X			X			X

ISO-2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat/vuohet	Siat	Hevoset	Siiplikarja	Vesiviljelystuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnonvarainen riisiä	Tarhattu riisiä	Humaja
CO	Kolumbia						X	X					
CR	Costa Rica		X <sup>(1)</sup>				X						
CU	Kuuba						X						X
CV	Kap Verde						X						
CY	Kypros		X <sup>(1)</sup>		X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X
CZ	Tšekki	X	X	X	X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X
DZ	Algeria						X						
EC	Ecuador						X						
EE	Viro	X	X	X	X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X
EG	Egypti		X <sup>(1)</sup>										
ER	Eritrea						X						
ET	Etiopia												
FJ	Fidži						X						
FK	Falklandinsaaret						X						
FO	Färsaaret						X						
GA	Gabon						X						
GD	Grenada						X						
GH	Ghana						X						
GL	Grönlanti		X		X <sup>(4)</sup>		X			X	X	X	
GM	Gambia						X						
GN	Guinea						X						
GT	Guatemala						X						X
HK	Hongkong						X						
HN	Honduras		X <sup>(1)</sup>				X			X			
HR	Kroatia	X	X	X	X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X
HU	Unkari	X	X	X	X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X
ID	Indonesia						X						
IL	Israel					X	X	X	X				X

ISO-2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat/ vuohet	Siat	Hevoset	Siiplikarja	Vesiviljelystuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnonvarainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
IN	Intia	X <sup>(1)</sup>	X <sup>(1)</sup>				X		X				X
IR	Iran		X <sup>(1)</sup>				X						
IS	Islanti	X	X	X	X		X	X					
JM	Jamaika						X						
JP	Japani		X <sup>(1)</sup>				X						
KE	Kenia						X						
KR	Etelä-Korea					X	X						
KW	Kuwait		X <sup>(1)</sup>										
LB	Libanon		X <sup>(1)</sup>										
LK	Sri Lanka						X						
LT	Liettua	X	X <sup>(1)</sup>	X	X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X
LV	Latvia	X	X	X		X	X	X		X	X	X	
MA	Marokko		X <sup>(1)</sup>				X						
MD	Moldova												X
MG	Madagaskar	X				X	X			X			
807	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	X	X		X <sup>(4)</sup>					X	X	X	
MM	Myanmar						X						
MN	Mongolia		X <sup>(1)</sup>										
MR	Mauritania						X						
MT	Malta	X	X	X	X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X	X			X
MU	Mauritius						X						
MV	Malediivit						X						
MX	Meksiko				X		X	X	X	X			X
MY	Malesia					X <sup>(2)</sup>	X						
MZ	Mosambik						X						
NA	Namibia	X	X			X	X			X	X	X	
NC	Uusi-Kaledonia						X				X	X	
NG	Nigeria						X						

ISO-2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat/ vuohet	Siat	Hevoset	Siiplikarja	Vesiviljel- tuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnonva- rainen riista	Tarhattu riista	Humaja
NI	Nicaragua	X					X			X			X
NZ	Uusi-Seelanti	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X
OM	Oman						X						
PA	Panama						X						
PE	Peru		X <sup>(1)</sup>				X						
PF	Ranskan Polynesia						X						
PG	Papua-Uusi-Guinea						X						
PH	Filippiinit						X						
PK	Pakistan		X <sup>(1)</sup>				X						
PL	Puola	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
PM	Saint-Pierre ja Miquelon						X						
PY	Paraguay	X			X					X			
RO	Romania	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
RU	Venäjä				X <sup>(4)</sup>		X					X <sup>(2)</sup>	
SB	Salomonsaaret					X	X						
SC	Seychellit						X						
SG	Singapore					X	X	X					
SH	Saint Helena						X						
SI	Slovenia	X		X	X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X
SK	Slovakia	X	X	X	X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X
SM	San Marino						X						
SN	Senegal						X						
SR	Surinam						X						
SV	El Salvador												X
SY	Syyria		X <sup>(1)</sup>										
SZ	Swazimaa	X								X	X	X	
TG	Togo						X						
TH	Thaimaa					X	X				X	X	

ISO-2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat/ vuohet	Siat	Hevoset	Siiplikarja	Vesiviljely- tuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnonva- rainen riisi	Tarhattu riisi	Hunaja
TM	Turkmenistan		X <sup>(1)</sup>										
TN	Tunisia		X <sup>(1)</sup>		X <sup>(4)</sup>	X	X				X	X	
TR	Turkki		X <sup>(1)</sup>			X	X	X					X
TW	Taiwan						X						
TZ	Tansania						X						
UA	Ukraina				X <sup>(4)</sup>						X		
UG	Uganda						X						
US	Yhdysvallat	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
UY	Uruguay	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X
UZ	Uzbekistan		X <sup>(1)</sup>										
VC	Saint Vincent ja Grenadiinit						X						
VE	Venezuela						X						
VN	Vietnam						X						
YE	Jemen						X						
YU	Jugoslavian tasavalta	X	X	X	X <sup>(4)</sup>					X			
ZA	Etelä-Afrikka	X	X	X		X	X	X		X	X	X	
ZW	Zimbabwe	X		X		X	X			X	X	X	

(1) Ainoastaan suolet.

(2) Ainoastaan Länsi-Malesia.

(3) Ainoastaan Murranskin alueelta tuotavat porot.

(4) Teurastettavaksi tarkoitettujen elävien hevosten osalta ei ole saatu riittäviä takeita.